
DOSIER
DE
PRENSA

Música
Jacinto Guerrero

Libro
José Ramos Martín

Los Gavilanes

del
8 al 24 de octubre
de 2021

Dirección musical
Jordi Bernàcer

Dirección de escena
Mario Gas

Juan Jesús Rodríguez
Javier Franco
María José Montiel
Sandra Ferrández
Marina Monzó
Leonor Bonilla
Ismael Jordi
Alejandro Del Cerro
Lander Iglesias
Esteve Ferrer
Ana Goya
Trinidad Iglesias
Enrique Baquerizo
Mar Esteve
Raquel Del Pino
Olga Lamata Ezcurdia
Begoña Gómez
Guimar Cantó
Didier Otaola

Orquesta
de la Comunidad
de Madrid

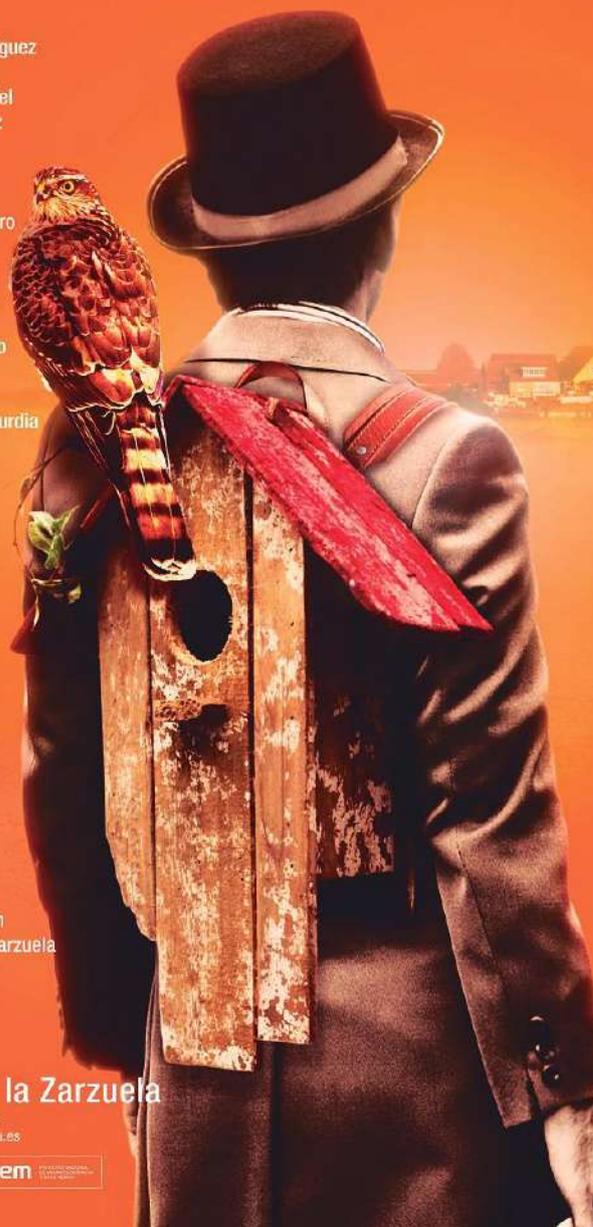
Coro Titular
del Teatro
de la Zarzuela

Nueva producción
del Teatro de la Zarzuela



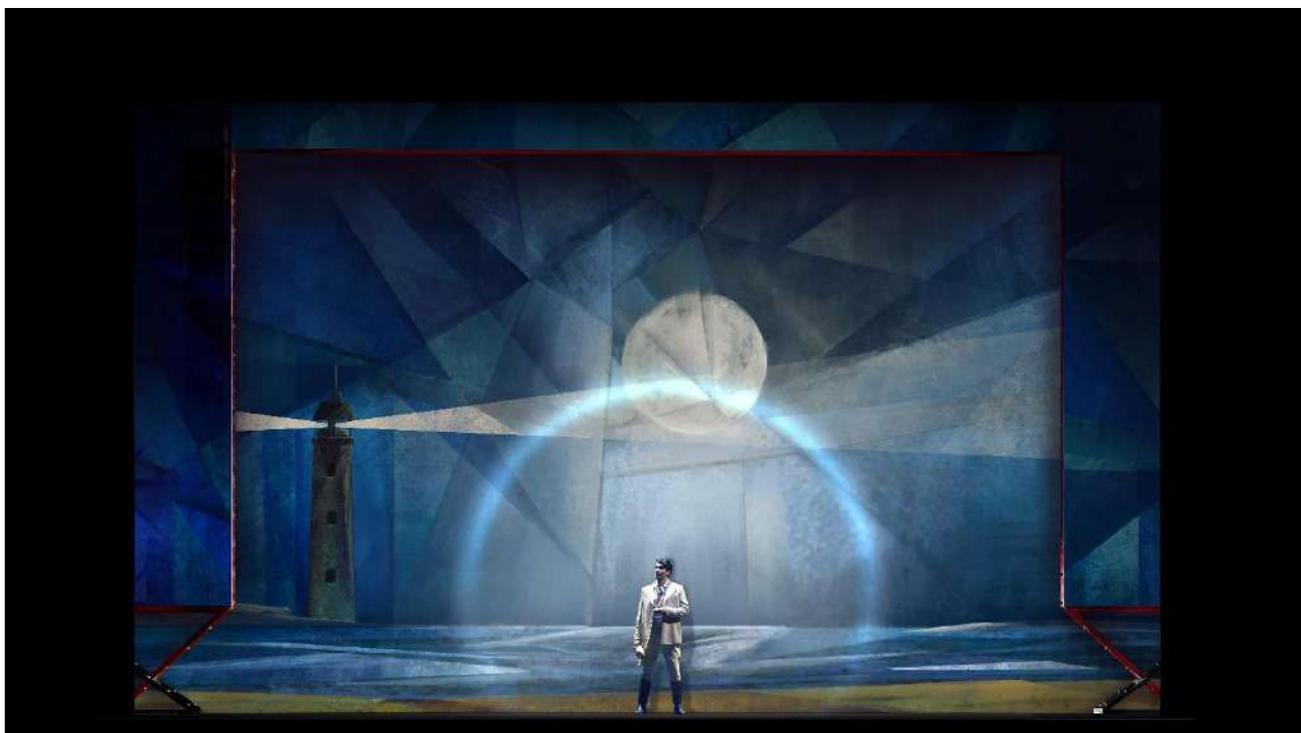
Teatro de la Zarzuela

Director: Daniel Blanco
teatrodela Zarzuela.mcu.es



Los gavilanes

... Ficha artística ...	p 2-4
... Sinopsis ...	p 5-6
... <i>Introducción a Los gavilanes</i> ...	p 7-8
... <i>A propósito de Los gavilanes</i> , por Mario Gas	p 9-10
... Biografías ...	p 11-20



Boceto de Ezio Frigerio con Riccardo Massironi para la escenografía de *Los gavilanes*

Los gavilanes

ZARZUELA EN TRES ACTOS

Música

Jacinto Guerrero

Libreto

José Ramos Martín

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela,
el 7 de diciembre de 1923

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

© Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, 2010.
Edición de Miquel Ortega

Equipo artístico

Dirección musical	Jordi Bernàcer
Dirección de escena	Mario Gas
Escenografía	Ezio Frigerio con Riccardo Massironi
Vestuario	Franca Squarciapino
Iluminación	Vinicio Cheli
Diseño de audiovisuales	Sergio Metalli
Movimiento escénico	Carlos Martos de la Vega
Ayudante de dirección de escena	Bárbara Lluch
Ayudante de vestuario	Emi Ecay
Ayudante de iluminación	David Hortelano
Maestros repetidores	Lillian Castillo, Ramón Grau

Reparto

JUAN INDIANO RICO	Juan Jesús Rodríguez (8, 10, 13, 15, 17, 20, 22 y 24) Javier Franco (9, 14, 16, 21 y 23)
ADRIANA VIUDA POBRE; MADRE DE ROSAURA	María José Montiel (8, 10, 13, 15, 17, 20, 22 y 24) Sandra Ferrández (9, 14, 16, 21 y 23)
GUSTAVO PRETENDIENTE DE ROSAURA	Ismael Jordi (8, 10, 13, 15, 17, 20, 22 y 24) Alejandro del Cerro (9, 14, 16, 21 y 23)
ROSAURA HIJA DE ADRIANA; AMIGA DE NITA Y EMMA	Marina Monzó (8, 10, 13, 15, 17, 20, 22 y 24) Lionor Bonilla (9, 14, 16, 21 y 23)
CLARIVÁN ALCALDE DEL PUEBLO	Lander Iglesias
TRIQUET SARGENTO DE GENDARMES	Esteve Ferrer
LEONTINA MADRE DE ADRIANA Y ABUELA DE ROSAURA	Ana Goya
RENATA ESPOSA DE CAMILO Y CUÑADA DE JUAN	Trinidad Iglesias
CAMILO MARIDO DE RENATA Y HERMANO DE JUAN	Enrique Baquerizo
NITA HIJA DE RENATA Y CAMILO; SOBRINA DE JUAN	Mar Esteve
EMMA HIJA DE RENATA Y CAMILO; SOBRINA DE JUAN	Raquel del Pino
ALDEANA 1ª AMIGA DE NITA Y EMMA	Olaia Lamata
ALDEANA 2ª AMIGA DE NITA Y EMMA	Begoña Gómez
ALDEANA 3ª AMIGA DE NITA Y EMMA	Guiomar Cantó
ANTÓN PESCADOR	Didier Otaola
MARCELO PESCADOR	Pablo Vázquez

JORGE
PESCADOR

VOZ

HOMBRE 1º

HOMBRE 2

MUJER 1ª

MUJER 2ª

Fernando Luzuriaga

Francisco José Pardo*

Pedro Moreno

Sigor Schwaderer

Sylvia Mollá

Carmen Fernández

* Miembro del Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

Orquesta de la Comunidad de Madrid
(Titular del Teatro de la Zarzuela)

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela
Director Antonio Fauró

Sobretitulado Noni Gilbert (traducciones),
Antonio León (edición y sincronización), Víctor Pagán (coordinación)

Realización escenográfica CFA Montadores, SL (Valencia)
Realización de vestuario Sastrería Cornejo, SA, Rafael Solís, Maribel RH (Madrid)
Diseño de estampación Lena Mossum (Madrid)

Funciones

Duración aproximada
100 minutos
(Sin intervalo)

Fechas de funciones y horarios

8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23 y 24 de octubre de 2021
Horario: 20:00 h (domingos, 18:00 h)



Boceto de Ezio Frigerio con Riccardo Massironi para la escenografía de *Los gavilanes*

... Sinopsis ...

La acción se sitúa en una aldea de la costa de Provenza en 1845.

ACTO PRIMERO

CUADRO PRIMERO

Al amanecer, Juan, un indiano maduro que ha hecho fortuna en Perú, llega a su pueblo natal para quedarse para siempre. Dos pescadores que acuden a su tarea son reconocidos por el indiano, quien se identifica, abrazándose los tres efusivamente. Pronto van llegando nuevos pescadores y en el pueblo estalla la alegría ya que habían dado a Juan por muerto.

CUADRO SEGUNDO

Este trae dinero y riquezas, agasajando a sus sobrinas Emma y Nita con hermosas joyas con las que presumen ante sus amigas. El alcalde Clariván —hombre maduro, de la misma edad que el indiano—, enterado de la noticia, llega a celebrar el regreso de Juan, alardeando de la amistad que les unía en la infancia, cuando este le había dejado cojo de una pedrada a lo que él había respondido abriéndole la cabeza. Aunque Clariván insiste en verle, sus sobrinas se lo impiden al encontrarse su tío descansando de tan largo viaje. Llegan también en ese momento Camilo, hermano de Juan, y su esposa Renata, que luce con ostentación inmensas joyas regaladas también por su cuñado; la nueva situación económica de la familia les lleva a reprender a sus hijas Emma y Nita, instándoles a abandonar a sus antiguos novios pescadores ya que ahora son ricas. También ha querido venir a saludar al indiano, Triquet, el sargento de gendarmes —personaje algo más joven que Juan y Clariván—, que discute con el alcalde cuál de los dos gozaba de mayor amistad con el recién llegado. Camilo anuncia a ambos que su hermano desea invertir parte de su fortuna en el pueblo, convirtiéndose en su benefactor, apresurándose Clariván, en calidad de alcalde, a administrar la fortuna de su antiguo amigo. Llega Rosaura, joven amiga de Nita y Emma que anima a estas a no abandonar a sus antiguos novios. Hablan también las muchachas de Gustavo, joven a quien Rosaura ama aunque niegue que haya algo entre ellos.

La llegada de un grupo de lugareños que quieren saludar a Juan le obliga a abandonar su reposo para recibir su rústico homenaje. El indiano desea corresponder a la bienvenida invitando a todos a beber en la posada. Cuando solo unos amigos le acompañan, les revela que, en realidad, su marcha del pueblo fue motivada por el amor frustrado a una aldeana, Adriana, con la que prometió casarse cuando fuera rico. Lamentablemente, durante su ausencia Leontina, la madre de Adriana, impulsada por la codicia, la obligó a casarse con un hombre muy rico; Juan, al saber la noticia, perdió el interés por regresar. Ahora Adriana es viuda y pobre. Al concluir el relato, es la misma Adriana quien llega a saludar a Juan, fundiéndose los antiguos amantes en un cariñoso abrazo; esta le presenta al indiano a la bella Rosaura, su hija, y Juan promete acudir a visitarlas esa misma tarde.

ACTO SEGUNDO

CUADRO TERCERO

Triquet con sus gendarmes y Clariván con sus tamborileros rivalizan en estruendo para saludar a Juan; la pugna concluye con la intervención de Adriana, que se entera por ellos de que el indiano tardó años en regresar a la aldea por ella. Leontina insinúa a Adriana que Juan puede sacarlas de la pobreza en la que viven; por ello la abuela no

desea que Rosaura continúe su cortejo con Gustavo. Adriana, en cambio, anima a su hija a continuar la relación con el joven.

Gustavo regala una rosa a su amada, sellándose así entre ambos un compromiso de amor. Por su parte, Juan acude a hablar con Leontina y le confiesa que, tras tantos años de soltería, desea casarse. Lo mismo revela a su hermano, afirmando que ha elegido como esposa a Rosaura. El amor del galán maduro hacia la joven provoca un fuerte escándalo en la aldea, y tanto Triquet como Clariván le consideran ahora un sinvergüenza que abusa de su dinero, acusándose uno a otro de ser el mejor amigo de Juan.

ACTO TERCERO

CUADRO CUARTO

Juan ha pagado todas las deudas de la familia de Adriana, para evitar la ruina total y obligar a Rosaura a casarse con él. De noche, en una sala de la casa de Adriana, se está celebrando el compromiso con la familia y a dicha reunión acuden Clariván y Triquet, informando a Juan de que ahora en la aldea se le conoce como Juan, el gavilán, porque se ha dado buena maña para cazar a la paloma. Ya en soledad, Adriana confiesa a su hija que nunca ha dejado de amar a Juan.

CUADRO QUINTO

En este cuadro, Gustavo le propone a Rosaura la huida como única solución a su amor, pero Adriana les sorprende antes de que puedan escapar. Gustavo implora comprensión a la madre de su amada y esta acaba aceptando su decisión. Cuando los jóvenes se disponen a partir, llega Juan, que confiesa que ha comprendido que Rosaura debe casarse con quien ama y no con él, haciéndose, gracias a este acto, merecedor de la amistad y el respeto de toda la aldea.



Boceto de Ezio Frigerio con Riccardo Massironi para la escenografía de *Los gavilanes*

... *Introducción a Los gavilanes* ...

Después de casi veinte años de ausencia, vuelve a este escenario uno de sus títulos más populares y entrañables para el público del Teatro de la Zarzuela: *Los gavilanes* de Jacinto Guerrero, que junto a grandes obras como *Doña Francisquita* y *El barberillo de Lavapiés* o chicas como *La verbena de la Paloma* y *La revoltosa*, forma parte de la historia de este recinto desde su estreno en 1923. Y es que la composición de Guerrero se estrenó precisamente en este teatro de la plazuela de Jovellanos y se ha mantenido en el repertorio con gran fuerza, pasando a formar parte de nuestra nutrida tradición lírica. El compositor toledano fue el creador moderno que se situó entre los grandes zarzuelistas de finales del XIX y los últimos autores de comedias y dramas líricos del XX; sus éxitos fueron abundantes y continuados tanto en la península ibérica como en el continente americano. A lo largo de estos casi cien años, muchos han sido los intérpretes que han vestido una y otra vez los ropajes de Juan, Adriana, Gustavo o Rosaura en esa aldea sin nombre de la Provenza francesa; todos ellos reviven teatralmente las ilusiones que surgen cuando uno de sus miembros —el indiano— vuelve rico y poderoso. Pero también reflejan los temores que afloran cuando ese mismo individuo enloquece por un deseo irracional, una locura, que a todos afecta. Y es que poco a poco las mentiras e hipocresías de la naturaleza humana se van mostrando en los diálogos y cantos de estos aldeanos que, como animales, están al acecho del gavilán traidor que les roba y ofende.

El director de escena, Mario Gas, nos dice que contará bien la historia «para que apasione al espectador con estos magníficos cantantes y actores». Y para ilustrar la narración también cuenta en esta nueva producción con la escenografía de Ezio Frigerio, el vestuario de Franca Squarciapino y la iluminación de Vinicio Cheli. Además, el director musical, Jordi Bernàcer, opina que «el valor a destacar de la música de Guerrero reside en su espléndida inspiración melódica, en su capacidad de concebir frases sencillas que, desde el instante mismo de la primera escucha, van a quedar fijadas para siempre en los más íntimos recovecos de nuestra memoria. De ahí la formidable acogida que obtuvo *Los gavilanes* en su estreno hace casi cien años, un éxito que perdura hasta la actualidad». El maestro explica que «al poner hoy sobre el atril la partitura de Guerrero, nos encontramos ante el reto de descifrarla poniendo de relieve su frescura y sencillez, y hacerlo con todo el rigor que él nos propuso y merece».

Y es que *Los gavilanes* es una zarzuela regionalista, pero de corte cosmopolita; una zarzuela por tanto moderna, con un trasfondo literario y social que aletea sobre los matrimonios desiguales de las protagonistas: Adriana y Rosaura. La trama muestra constantemente los intereses de los aldeanos, de la autoridad civil y la militar, por igual, en torno a la riqueza del indiano; una lucha sistémica de mezquindades que afloran y se despliegan en medio de un brillante tapiz musical que es un compendio de corrientes estilísticas propias de la lírica de la época. En esta fábula popular, el indiano cree que puede comprar el amor sin entender que se equivoca... Juan cree que el amor de la muchacha es una compensación por sus muchos trabajos pasados. Y es que, a veces, América proporciona riqueza a costa de sufrimiento; de la ruina moral y psicológica. Pero Juan es un hombre que ha estado enamorado siempre de una imagen, la de una mujer joven, y ahora mira a la hija

y no a la madre con la que compartió amor; ve que ha pasado el tiempo para ella, pero en su ceguera emocional no advierte que también para él los años se han sucedido de forma obstinada: ¡Es viejo y, además, insensato! Un ser que lucha con obcecación, como tantos, por sentir el amor. Y así será hasta el mismo final de la trama, cuando se enfrenta a la ineludible realidad y vuelve a surgir el hombre generoso y conciliador de antaño.



Bocetos de Ezio Frigerio con Riccardo Massironi para la escenografía de *Los gavilanes*

... *A propósito de Los gavilanes* ...

Mario Gas *

Se acostumbra a decir y a pensar —y a veces no sin razón— que la Zarzuela responde a cánones, criterios y gustos anclados en el pasado. Y acto seguido se asegura que es un género que solo deleita a nostálgicos, mayores y reaccionarios recalcitrantes: ¡qué equivocación, qué burda generalización, qué estulta afirmación!... Cierto es que muchos libretos necesitan retoques y que algunos no dan la talla. Pero de ahí a tomar la parte por el todo, inferir que todos los libretos están obsoletos e inventarse por lo tanto tramas paralelas o destrozos estructurales que rompan la armonía interna no hace más que dibujar la incapacidad para manejar un material sensible que quizá necesita ser leído con ojos diferentes, contemporáneos —como todo el teatro histórico—, pero que tiene raíces que merecen ser potenciadas. Así y todo, soy de los que creen y pregonan que el arte es libre y en él todo está permitido si se hace con talento.

También es evidente que, salvo honrosas excepciones, el tiempo es un juez implacable y destila aquello que merece no caer en el olvido. Aunque a veces por el camino se quede alguna obra maestra que convenga rescatar. Ello viene a cuento a tenor de la reposición de *Los gavilanes*, de Ramos Martín y del maestro Jacinto Guerrero. Pronto se cumplirán cien años del estreno (1923) en este Teatro de la Zarzuela y sus melodías y su trasfondo humano han seguido emocionando a los públicos y han constituido una salvación económica a temporadas que iniciaban su andadura con peores perspectivas que las que se esperaban. Sí, *Los gavilanes* han gozado del favor del público y sus melodías han sido constantemente tarareadas.

Y... ¿de qué va *Los gavilanes*?

Observemos con atención: un aldeano vuelve a su tierra natal de la Provenza tras 22 años de trabajo en Perú. Vuelve con ilusión; a encarar su vejez entre su gente. Vuelve rico y poderoso. Inmensamente rico: es lo que se conoce como un «indiano».

Nuestro indiano se fue en busca de una nueva vida a cambio de un amor frustrado. La madre de su amada la obligó a casarse con un hombre mayor y rico, que las salvaría del desahucio y la ruina. Juan, así se llama nuestro personaje, joven y pobre, ante la compra de aquel amor, huyó en busca de fortuna a las indias de América.

A su vuelta, la historia se reencarna y el poder del dinero está a punto de imponerse a la fuerza natural del amor. Real como la vida misma.

«Soy joven y enamorado / nadie hay más rico que yo. / ¡No se compra con dinero / la juventud y el amor!», dice la copla; mas el dinero y el poder acechan... cual gavilanes hambrientos.

En mi infancia y adolescencia vi en inúmeras ocasiones *Los gavilanes* con muy diversos repartos. En mi memoria han quedado grabadas algunas interpretaciones. Recuerdo la belleza de la voz y la homogeneidad de su color, de José María Aguilar, un barítono de enorme clase y vocalidad percutante. Su salida —como se conoce habitualmente la romanza «Mi aldea»— era impresionante.

Así mismo me fascinaba la calidad actoral de Tomás Álvarez, pero también la fuerza dramática que poseía en su espléndido instrumento. Alberto Águila, Contreras, Cristóbal Massana, Andrés Viñas fueron otros barítonos



... *Los gavilanes* ... Temporada 2021-2022 ...

que bordaban el papel de Juan. No quiero decir con ello que fueran los únicos que me impresionaran. Hubo más: actores, actrices y mezzosopranos como Pilar Torres, la Paniagua, Teresa Pello... Tenores como Octavio Álvarez, Eduardo Bermúdez, Enrique del Portal y tenores cómicos como Rafael Castejón —luego actor de carácter—, Manuel Cebal y primeros actores como Eduardo Hernández o Antonio Martelo...

Ahora la dirección de La Zarzuela nos encarga el montaje de esta pieza que he abordado con ilusión.

Hemos querido —mi equipo y yo— *contar la historia*, eliminando aquello que nos ha parecido superficial o perteneciente a otra época. Y hemos trasladado la acción a los años 20, un tiempo estéticamente atractivo y que coincide con la del retorno de las últimas oleadas de indianos que marcharon a hacer las américas a mediados y finales del XIX. Una época conflictiva y premonitoria.

De la mano de los magistrales Ezio Frigerio, Franca Squarciapino, Vinicio Cheli, y acompañados por Riccardo Massironi y Sergio Metalli, hemos transitado por un mundo alejado del ruralismo paisajista y naturalista para adentrarnos en elementos neofigurativos, pictóricos, inspirados en los años veinte y contrastados con estructuras fuertemente constructivistas. El hierro, el miedo detrás de la sonrisa, tiempo de entreguerras... ¡fascinante!

Quiero agradecer a los directores, Bárbara Lluch y Carlos Martos de la Vega, que me hayan acompañado, ayudándome en esta puesta en escena. Y hemos trabajado escénicamente en profundidad con dos repartos de excelentes cantantes y actores: Juan Jesús Rodríguez, Javier Franco, María José Montiel, Sandra Ferrández, Ismael Jordi, Alejandro del Cerro, Marina Monzó, Leonor Bonilla, Enrique Baquerizo, Trinidad Iglesias, Lander Iglesias, Esteve Ferrer, Ana Goya y un nutrido y joven elenco; y tengo que decir —y agradecer también— que la colaboración y compenetración con el maestro Jordi Bernàcer ha sido absoluta. No puedo olvidarme del excelente Coro Titular del Teatro de la Zarzuela y resto de intérpretes.

En este teatro y con su actual equipo escénico y directivo, con Daniel Bianco al frente, me siento como en casa. ¡Que ya es decir!

Ahí va nuestra propuesta. Con la esperanza de que la disfruten. Así lo esperamos. De veras, nos gustaría.

Gracias.

**Mario Gas es director de escena de Los gavilanes*

... Biografías ...

... JORDI BERNÀCER ... Dirección Musical ...

Nace en Alcoy (Alicante). Comienza sus estudios musicales a los seis años. Se graduó en flauta en el Conservatorio de Valencia y en dirección en el Conservatorio de Viena, obteniendo matrícula de honor bajo la tutela de Georg Mark y Reinhard Schwarz. Fue asistente de directores de orquesta como Riccardo Chailly, Sir Andrew Davis, Valeri Guérguiev, Nicola Luisotti, Zubin Mehta, Georges Prêtre y, en particular, del maestro Lorin Maazel, quien lo nombró director asociado en el Festival Castleton de Virginia (Estados Unidos). En 2015 fue nombrado director residente en la Ópera de San Francisco, ocupando el puesto durante tres temporadas. Después de su presentación en el Palau de les Arts de Valencia con *Manon* de Massenet en 2010, ha dirigido de forma continuada en prestigiosos escenarios internacionales, como el Teatro Real de Madrid, la Deutsche Oper de Berlín, la Semperoper de Dresde, el Teatro San Carlo de Nápoles, el Teatro de la Ópera de Roma, la Arena de Verona, la Ópera de Los Ángeles, la Ópera de San Francisco, la Ópera Real de Valonia, el Teatro Mariinski de San Petersburgo y la Ópera Real de Mascate en Omán. Además, está presente en importantes festivales como el Abu Dhabi Classic (Emiratos Árabes), La Coruña, Perelada, Santander o Valle d'Itria, entre otros. Especializado en el repertorio sinfónico por lo que es invitado por las más importantes orquestas españolas, como la Orquesta Nacional de España, la Orquesta de Radio Televisión Española, Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, la Sinfónica de Tenerife o extranjeras, como la Orquesta Filarmónica de Baden-Baden, la Orquesta de Cámara de Berlín, la Filarmónica Arturo Toscanini de Parma, la Sinfónica Nacional de Estonia, la Sinfónica de Szeged (Hungría), la Sinfónica de Lituania, la Filarmónica de Budapest, la Sinfónica de Savaria (Hungría), Orquesta de Cámara de Praga, etc. Desde 2012 ha consolidado su relación profesional con el tenor Plácido Domingo, dirigiéndole en multitud de conciertos y producciones de ópera. También ha grabado para el sello Warner Classics. Y con la RAI grabó en vídeo *Carmina burana*, de Orff, con coreografía de Shen Wei en el Teatro San Carlo de Nápoles. Entre sus futuros compromisos destaca su participación en producciones de *La bohème* de Puccini en Roma, *Doña Francisquita* de Vives en Valencia, *I Capuleti e I Montechi* de Bellini en Sevilla y *Carmen* de Bizet en Parma. Jordi Bernàcer dirige por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... MARIO GAS ... Dirección de escena ...

Nació en Montevideo (Uruguay). Formó varios grupos de teatro independiente y universitario en los años sesenta que ayudaron a definir su carrera de actor, director, gestor cultural y director artístico. Ha realizado casi un centenar de trabajos entre teatro, ópera y musicales (*Sócrates*, *muerte de un ciudadano*, *Follies* de Sondheim, *Un tranvía llamado Deseo* de Williams, *Muerte de un viajante* de Miller, *Sweeney Todd* de Sondheim, *Las troyanas* de Eurípides, *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny* de Brecht, *L'elisir d'amore* de Donizetti, *A Electra le sienta bien el luto* de O'Neill, *Zona Zero* de Labutte, *Madama Butterfly* de Puccini, *Las criadas* de Genet, *El sueño de un hombre ridículo* de Dostoievski, *Full Monty* de McNally, *Lulu* de Wedekind, *El criat* de Maugham, *A Little Night Music* de Sondheim, *Top Dogs* de Widmer, *Martes de Carnaval* de Valle-Inclán, *El zoo de cristal* de Williams, *Master Class* de McNally, *Frank V* de Dürrenmat, *La ronda* de Schnitzler, *La ópera de tres centavos* de Brecht y *El adefesio* de Alberti). Ha sido director de varias instituciones y festivales como el de Otoño de Barcelona, el Olimpia de les Arts, el Teatre Condal, el Saló Diana, el Grec y el Teatro Español de Madrid. A lo largo de su carrera, ha combinado sus trabajos como director con los de actor, profesor de interpretación, iluminador y escenógrafo. En 1996 fue galardonado con el Premio Nacional de Teatro de Cataluña por *Sweeney Todd*; en 1998, recibió el Premio Ciutat de Barcelona de las Artes Escénicas por *Guys and dolls* y *La reina de belleza de Leenane*, de McDonagh, y, en 1999, el Premio Butaca a la mejor dirección teatral por *La reina de belleza de Leenane*. El Premio Max a mejor director de escena lo recibió por *Sweeney Todd* (1998) y *Follies* (2013). También recibió el Premio de la 54 edición del Festival de Mérida por *Las troyanas* (2008) y el premio de la Semana de Cine Español de Murcia por *El placer de matar* (1988). Recientemente ha dirigido *Incendios* (2016) y *La strada* (2018) en La Abadía, *El concierto de San Ovidio* y *Calígula* (2018) en el María Guerrero, y *Pedro Páramo* (2020) en las Naves del Español, así como *L'home de la flor als llavis i...* (2020) en el Teatro Akadèmia. En cine ha participado en *El coronel Macía* (2006) de Josep Maria Forn, *Dispersión de la luz* (2006) de Javier Aguirre, *La puta y la ballena* (2004) de Luis Puenzo, *Adela* (2000) de Eduardo Mignogna, *Amigo/Amado* (2000) de Ventura Pons, *El largo invierno* (1992) de Jaime Camino y *Cambio de sexo* (1977) de Vicente Aranda. En el Teatro de la Zarzuela Mario Gas ha dirigido *Jenůfa* (1993), de Janáček, *Clementina* (2015), de Boccherini, así como *La tabernera del puerto* (2018), de Sorozábal.

... EZIO FRIGERIO ... Escenografía ...

Nace en Erba, Lombardía (Italia). Desde un principio se interesó por las artes plásticas hasta que, en 1954, coincide con el famoso director de teatro Giorgio Strehler y despierta en él la pasión por el teatro. Su primer trabajo fue como figurinista en una producción de *La casa de Bernarda Alba*, de García Lorca. A partir de entonces es constante su actividad creadora en el Piccolo Teatro y el Teatro de La Scala, junto a Giorgio Strehler y Luca Ronconi. En Roma conoce a Edoardo De Filippo y Vittorio De Sica. Pronto la proyección internacional de sus trabajos le lleva a colaborar en los espectáculos de danza de Roland Petit y Rudolf Nuréyev. Y también comienza a trabajar con Franca Squarciapino en importantes montajes de teatro, ópera y danza para directores de escena como Núria Espert, Lluís Pasqual, Klaus Michael Gruber, Piero Faggioni y Gilbert Deflo, entre otros. Son numerosas las producciones cinematográficas en las que participa Frigerio con De Sica (*I sequestrati di Altona*), Cavani (*Francesco d'Assisi*), Bolognini (*Madamigella di Maupin*), Bertolucci (*Novecento*) y Rappeneau (*Cyrano de Bergerac*), con el que será nominado a los Oscar. Frigerio ha llevado el trabajo del artesano italiano a los escenarios de todo el mundo. Ha recibido los más importantes premios europeos y reconocimientos entre los que destaca la *Legion d'Honneur*. En el Teatro de la Zarzuela Frigerio preparó los decorados de *Anna Bolena* con dirección de escena de Suárez; *Il trittico e Il turco in Italia* con Pasqual; *La traviata* y *Madama Butterfly* con Espert, *Doña Francisquita* con Sagi, *La tabernera del puerto* con Gas y *La casa de Bernarda Alba*, de Ortega, con Lluch.

... FRANCA SQUARCIAPINO ... Vestuario ...

Nació en Roma (Italia). Muy joven conoció y colaboró con la actriz Miranda Campa con la que comenzó a trabajar en el mundo del teatro. En 1963 conoció al escenógrafo Ezio Frigerio y desde entonces realizan juntos numerosísimas producciones de teatro. Ha colaborado con los mejores directores de escena y musicales para el mundo de la lírica y la danza en los principales teatros del mundo. En 1969 colaboró con Frigerio en la serie televisiva *Los hermanos Karamazov* (RAI), con dirección de Sandro Bolchi. Desde entonces colabora con el Piccolo Teatro de Milán y Giorgio Strehler en muchas de sus más emblemáticas producciones. En Nueva York obtuvo el Tony Award por *Can-Can*, con coreografía de Roland Petit en Broadway. Asimismo en el mundo de la danza trabajó con Rudolf Nuréyev en sus famosas producciones. Squarciapino ha llevado a todo el mundo su estilo, atento al detalle y a la reconstrucción histórica en teatro o cine. Por eso, en 1991, obtuvo un Oscar por el vestuario de *Cyrano de Bergerac*, de Rappeneau, con Depardieu. Y con esta misma película también obtuvo los premios Bafta, Cesar, European Film Award y Nastro d'Argento. Además, ha recibido el Nastro d'Argento por *El coronel Chabert* (1997) y *El husar en el tejado* (1998), y el Goya por *La camarera del Titanic* (1998). En España preparó el vestuario de *Volaverunt* de Bigas Lunas. En el Teatro de la Zarzuela Squarciapino realizó el vestuario de *Anna Bolena* con Suárez; *Il trittico e Il turco in Italia* con Pasqual; *La traviata* y *Madama Butterfly* con Espert, *Doña Francisquita* con Sagi, *La tabernera del puerto* con Gas y *La casa de Bernarda Alba*, de Ortega, con Lluch.

... VINICIO CHELI ... Iluminación ...

Estudió escenografía e iluminación en la Academia de Bellas Artes de Florencia. Entre 1974 y 1989 trabajó en el Maggio Musicale Fiorentino y el Piccolo Teatro de Milán, y colaboró con Giorgio Strehler. A partir de 1989 trabaja en numerosas producciones de ópera, teatro y ballet con los principales directores de escena: Nikolaus Lehnhoff, Pier Luigi Pizzi, Luca Ronconi, Werner Herzog, Hugo de Ana, Klaus Michael Grüber, Nicolas Joel, Franco Zeffirelli, Luc Bondy, Mario Gas, Nuria Espert, Cristina Comencini, Irina Brook, Arnaud Bernard, Lluís Pasqual, Andrei Konchalovsky y Giancarlo Del Monaco, entre otros, en importantes escenarios (Rossini Opera Festival, Festival de Salzburgo, Festival Barroco en Versalles, Maggio Musicale Fiorentino, Teatro La Fenice de Venecia, Opéra Bastille, Teatro Nacional de Praga, Ópera de Montecarlo, Ópera de Ginebra, Ópera Garnier de París, Gran Teatro del Liceo de Barcelona, Nuevo Teatro Nacional de Tokio, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Opéra de Lille, Teatro Comunale de Bolonia, Sferisterio de Macerata, Metropolitan de Nueva York, Teatro Verdi de Busseto, Chorégies de Orange y la Ópera Real de Mascate en Omán. Ha diseñado la iluminación de *Otello* y *Le nozze di Figaro* en Pekín, *Rienzi* en Roma, *Il matrimonio segreto* en Spoleto, *La bella durmiente* en Astaná, *Madama Butterfly* en Atenas y *La traviata* en Roma. Es profesor en la Nueva Academia de Bellas Artes de Milán y en la Escuela Profesional de La Scala. En La Zarzuela Cheli ha diseñado la iluminación de *Las golondrinas*, de Usandizaga y *La tabernera del puerto*, de Sorozábal, *La casa de Bernarda Alba*, de Ortega, o *Granada: La tempranica* y *La vida breve*, de Giménez y Falla.

... **SERGIO METALLI** ... Diseño de audiovisuales ...

Nació en Rímìni (Italia). En 1986 fundó en su ciudad natal Ideogramma, empresa líder en escenografía virtual y diseño visual en el mundo del teatro, la ópera y las artes escénicas. Su pasión encuentra constante motivación y gratificación, no solo a través de su búsqueda de resultados técnicamente impecables, sino también gracias a la satisfacción de los profesionales con los que trabaja habitualmente: directores de escena, escenógrafos y coreógrafos como Sun Daqing, Hugo de Ana, Gilbert Defló, Giancarlo del Monaco, Ezio Frigerio, Li Hanzhong, Yannis Kokkos, William Orlandi, Lluís Pasqual, Pier'Alli, José Carlos Plaza, Zuo Qing, Gianni Quaranta, Peter Stein, Huo Tingxiao, Vladimir Vasiliev o Chen Xinyi, entre muchos otros. En más de treinta años de exitosa carrera, Sergio Metalli ha realizado más de trescientas producciones y ha trabajado con los principales teatros de ópera de todo el mundo: Teatro Colón de Buenos Aires, la Ópera de Roma, el Teatro São Carlos de Lisboa, el Palau de les Arts de Valencia, el Teatro de La Scala de Milán, la Ópera Nacional de París, la Ópera Real de Mascate en Omán o la Ópera de Los Ángeles, entre otros. Sergio Metalli y su empresa Ideogramma han colaborado con el Teatro de la Zarzuela en el programa doble de *Goyescas* y *San Antonio de la Florida* (2003) de Granados y Albéniz, dirigidas por José Carlos Plaza, y en *El martirio de San Sebastián* (2002) de Debussy, dirigida por Àlex Ollé y Carlos Padrissa.

... **CARLOS MARTOS DE LA VEGA** ... Movimiento escénico ...

Está licenciado en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid; ha trabajado en numerosos espectáculos y ha desarrollado su actividad en teatros y festivales públicos, como el Centro Dramático Nacional, la Compañía Nacional de Teatro Clásico y el Festival Internacional de Mérida, así como en los escenarios líricos más importantes del territorio nacional: Teatro Real, Gran Teatro del Liceo, Teatro de la Zarzuela, Teatro de la Maestranza, Palau de Les Arts de Valencia, Teatro Campoamor de Oviedo, Festival de Perelada o Festival de Mérida, entre otros. Desde 2013 realiza las labores como coreógrafo y director de movimiento para Paco Azorín en las producciones de *Salome*, *La voix humaine*, *Otello*, *La traviata*, *María Moliner*, *Maruxa*, *Don Giovanni*, *Tosca*, *Samson et Dalila* o *The Monster in the maze*. También colabora con Mario Gas en títulos como *Turandot* y *La tabernera del puerto*. Ha trabajado en *Don Giovanni*, dirigida por Kasper Holten, para el Liceo en una coproducción con el Covent Garden de Londres. Recientemente ha debutado como director de escena con el drama lírico *El reloj de Lucerna* de Marqués para el Teatro Principal de Palma de Mallorca. Entre sus proyectos para esta temporada como director de movimiento destacan *Don Giovanni* para el Teatro Bicentenario de León en México, *The Monster in the maze* en el Liceo, *La tragedia florentina* y *La voix humaine* en la ABAO, *Trouble in Tahiti* en el Palau de Les Arts, *María Moliner* en el Campoamor, *The Magic Opal* en La Zarzuela y *Los planetas* con la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia.



© Lucio Abad

Jordi Bernàcer, director musical de *Los gavilanes*

... **JUAN JESÚS RODRÍGUEZ** ... JUAN ... Barítono ...

Considerado uno de los principales barítonos verdianos del momento, desarrolla una importante carrera internacional en los grandes teatros de ópera como el Metropolitan Opera House de Nueva York, el Teatro San Carlos de Nápoles, el Maggio Musicale Fiorentino, el Teatro Regio de Turín, el Teatro Massimo de Palermo, la Ópera de Roma, la Staatsoper de Hamburgo, la Ópera de Zurich, la Ópera de Pekín, la Ópera de Marsella, el

Teatro Real de Madrid, el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el Palacio Euskalduna de Bilbao, el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia, el Teatro de la Maestranza y el Teatro Campoamor. Entre sus papeles más representativos están los protagonistas de títulos líricos como *Rigoletto*, *Il trovatore*, *La traviata*, *Otello*, *Nabucco*, *Macbeth*, *Don Carlo*, *Un ballo in maschera*, *Attila*, *Falstaff*, *Luisa Miller*, *I vespri siciliani*, *Cavalleria rusticana*, *Pagliacci*, *Lucia di Lammermoor* o *Puritani*. Gran amante y firme defensor del repertorio español ha encarnado los principales papeles para barítono de zarzuelas y óperas españolas como *Marina*, *La tabernera del puerto*, *Luisa Fernanda*, *La Dolores*, *Divinas palabras*, *La del Soto del Parral*, *La revoltosa*, *La leyenda del beso*, *Black el payaso* o *El caserío*, entre otras muchas. Sus próximos compromisos le llevarán a Luxemburgo con *Rigoletto*, Marsella con *Nabucco* y *Giovanna d'Arco* y Múnich con *La Wally*. En La Zarzuela Juan Jesús Rodríguez ha cantado en *La tabernera del puerto* y *Black el payaso*, de Sorozabal; *Marina*, de Arrieta; *El gato montes*, de Penella; o *Luisa Fernanda*, de Moreno Torroba.

... JAVIER FRANCO ... JUAN ... Barítono ...

Nació en La Coruña. Colabora desde 1999 de forma habitual con los principales teatros españoles y extranjeros, como son el Teatro Comunale de Bolonia, el Teatro Verdi de Sassari, el Verdi de Salerno, el Teatro São Carlos de Lisboa, el Centro Musical de Bijloke en Gante (Bélgica), la Sala Bunkamura Orchard de Tokio y el Centro de Artes de Biwako en Otsu (Japón). Ha trabajado con directores de orquesta como Zubin Mehta, Jesús López Cobos, Guillermo García Calvo, Ramón Tebar, Donato Renzetti, Renato Palumbo, Steven Mercurio, Miguel Ángel Gómez-Martínez, José Luis Temes, Maurizio Benini y Pablo Mielgo, entre otros. Su repertorio operístico incluye obras de Verdi, Donizetti, Puccini, Monsalvatge, Gounod, Rossini, Wolf-Ferrari, Mozart, Leoncavallo, Falla y Orff. Del repertorio lírico español ha cantado *La del manojo de rosas*, *La fattucchiera*, *Los gavilanes*, *La rosa del azafrán*, *El caserío*, *Pan y toros*, *Katiuska*, *Marina*, *O arame* de Durán y *O mariscal* de Rodríguez Losada. Entre sus recientes y próximos compromisos está *La traviata* en el Real, *Un Ballo in maschera* en Oviedo, *Il segreto di Susanna* con la Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española, *Don Pasquale* en la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO) y *Madama Butterfly* en Palma de Mallorca e *Il barbiere di Siviglia* en Málaga. También ha participado en el estreno de *Fuenteovejuna* de Jorge Muñiz en Oviedo. En La Zarzuela Javier Franco ha cantado *La del Soto del Parral*, *Catalina*, *La tabernera del puerto*, *El sueño de una noche de verano*, *La tempranica*, *Luisa Fernanda* y *Las Calatravas*.

... MARÍA JOSÉ MONTIEL ... ADRIANA ... Mezzosoprano ...

Premio Nacional de Música 2015, María José Montiel se forma en Viena, comenzando una carrera que la ha llevado a debutar en escenarios como el Teatro San Carlo de Nápoles, la Ópera Nacional de París, la Wiener Staatsoper, el Teatro de La Scala de Milán, el Carnegie Hall de Nueva York, el Palau de les Arts de Valencia, el Gran Teatro del Liceo de Barcelona o el Teatro Real y el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Es considerada por la crítica internacional como una de las grandes intérpretes de *Carmen*, papel que ha cantado en Italia, Suiza, Alemania, Francia, España, Japón, Estados Unidos, China e Israel. Su larga colaboración con Zubin Mehta o Riccardo Chailly marcan un giro en su carrera con éxitos reseñables en Viena, Nueva York, Milán, Tel Aviv, Nápoles, Washington DC o Tokio. En su repertorio lírico también figuran papeles como los de Dalila en *Samson et Dalila*, Amneris en *Aida*, Ulrica en *Un ballo in maschera*, la Cieca en *La gioconda*, Leonora en *La favorita* o Charlotte en *Werther*. En el ámbito sinfónico y vocal destacan *Les nuits d'été* de Berlioz, las *Sinfonías 2, 3 y 8* de Mahler, *Escenas del Fausto* de Berlioz, *Poème de l'amour et de la mer* de Chausson, *Messa da Requiem* de Verdi, *Sinfonía nº 9* de Beethoven, *Stabat Mater* y *Misa solemne* de Rossini, *Shéhérazade* de Ravel, *Alexander Nevski* de Prokófiev o los *Lieder eines fahrenden Gesellen* de Mahler. Desde 2019 es catedrática de canto de la Universität der Künste de Berlín. En La Zarzuela ha cantado *Carmen* o el estreno de *María Moliner*, así como el recital *Descubriendo a Padilla*.

... SANDRA FERRÁNDEZ ... ADRIANA ... Mezzosoprano ...

Nace en Crevillente. Finaliza la carrera de canto con la catedrática Ana Luisa Chova en el Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo de Valencia. Completa su formación con Gundula Janowitz en Lübeck (Alemania). Son importantes sus actuaciones el Liceo de Barcelona, el Real de Madrid, el Palau de les Arts de Valencia o el Auditorio Nacional de Madrid con títulos como *La vera costanza* de Haydn, *L'enfant et les sortilèges* de Ravel; *Das Rheingold*, *Götterdämmerung* y *Die Walküre* de Wagner; *Andrea Chénier* de Giordano; *La traviata* de Verdi; *El sombrero de tres picos* de Falla, la *Sinfonía nº 9* de Beethoven, el *Magnificat* de Bach con la Orquesta de Radio Televisión Española, así como la *Misa tango* de Bacalov en el Festival Hall de Osaka (Japón) o *El amor brujo* y *Las siete canciones populares* de Falla en el Festival de Lancut (Polonia). Es una

gran intérprete de zarzuela, muy aplaudida en títulos como *La verbena de la Paloma* y *La villana* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, *La revoltosa* o *La corte de Faraón* en los Teatros del Canal, *Luisa Fernanda* en Caracas, *La malquerida* en el Palau de Les Arts, etc. Algunos de sus recientes y próximos proyectos son *Carmen* de Bizet en el Teatro de la Maestranza de Sevilla y en el Auditorio de la Diputación de Alicante, el *Requiem* de Mozart en el Auditorio Nacional, *El barberillo de Lavapiés* de Asenjo Barbieri en el Palau de les Arts de Valencia, *El gato montés* de Penella en el Teatro Campoamor de Oviedo y en La Maestranza o *Rigoletto* de Verdi en el Teatro Cervantes de Málaga.

... ISMAEL JORDI ... GUSTAVO ... Tenor ...

Nació en Jerez de la Frontera. Estudió en la Escuela de Canto Reina Sofía con Alfredo Kraus y Teresa Berganza. En 2002 comenzó una carrera internacional y desde entonces ha cantado en los principales escenarios del país y del continente: Ópera Nacional de París (*La traviata*), Ópera Cómica de París (*Mignon*), Ópera del Estado de Berlín (*L'elisir d'amore*), Ópera Alemana de Berlín (*La traviata*, *Lucia di Lammermoor*), Ópera Semper de Dresde (*Lucia*), Ópera Popular de Viena (*Martha*, *La traviata*), Ópera de Roma (*Linda de Chamounix*, *Rigoletto*), Teatro Real de Madrid (*L'elisir d'amore*, *Roberto Devereux*, *Lucia*, *Faust*), Gran Teatro del Liceo de Barcelona (*Linda de Chamounix*, *La traviata*, *Lucia*), Ópera Estatal de Baviera en Múnich (*Lucrezia Borgia*), Royal Opera House de Londres (*Maria Stuarda*, *La traviata*, *Lucia*), Ópera de Tokio (*Lucia*), Ópera de Seúl (*Manon*), Ópera de Montreal (*Roméo et Juliette*). También ha actuado en Hamburgo, Fráncfort, Valencia, Ámsterdam, Bilbao, Verona, Nápoles, Venecia, Zúrich y Lausana. Recientemente cantó en la gala lírica del Festival Les Chorégies de Orange. Entre sus próximos proyectos destacan las producciones de *Anna Bolena*, *Maria Stuarda* y *Roberto Devereux* en la Ópera de Amsterdam y el Palau de les Arts de Valencia o *La traviata* en el Metropolitan Ópera House de New York. Ha grabado *Martha* de Von Flotow, *La traviata* de Verdi, *Le duc d'Albe* de Donizetti o el *Stabat Mater* de Rossini. En La Zarzuela Ismael Jordi ha participado en *La generala* y *Doña Francisquita*, de Vives, así como en un recital de lírica española.

... ALEJANDRO DEL CERRO ... GUSTAVO ... Tenor ...

Nacido en Santander; estudia canto y piano en el conservatorio de esa ciudad, para posteriormente graduarse en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Premiado en diversos certámenes españoles como el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño, participa en producciones en el Teatro Real, Teatro de la Zarzuela, el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el Palau de les Arts de Valencia, el Teatro Calderón de Valladolid, los Teatros del Canal de Madrid y el Teatro Campoamor de Oviedo, entre otros. Fuera de España, ha cantado en Estados Unidos, Portugal, Reino Unido (*Faust*), Bélgica (*Eugenio Oneguín*) y Colombia (*Cecilia Valdés*). En el terreno operístico interpreta títulos como *Poliuto*, *Marina*, *Parsifal*, *Gianni Schicchi*, *Otello*, *I vespri siciliani*, *La favorita* o *Lucia di Lammermoor*, entre otros. Su repertorio de zarzuela incluye títulos como *Marina* de Arrieta, *La tempranica* de Giménez, *La tabernera del puerto* y *Katiuska* de Sorozábal en el Teatro de la Zarzuela, *Doña Francisquita* de Vives en el Gran Teatro del Liceo, *La leyenda del beso* de Soutullo y Vert, *El dúo de «La africana»* de Fernández Caballero en el Teatro Campoamor de Oviedo, *El huésped del Sevillano* de Guerrero en Las Palmas, *La malquerida* de Penella en los Teatros del Canal y, más recientemente, *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba en La Zarzuela, entre otras. De sus últimos compromisos, destaca su interpretación del papel de Guglielmo en *¡Viva la Mamma!* en el Teatro Real y su participación en el recital que Sonya Yoncheva en el Teatro de la Zarzuela.

... MARINA MONZÓ ... ROSAURA ... Soprano ...

Nacida en Quart de Poblet (Valencia). Termina los estudios de flauta travesera y canto en el conservatorio de su ciudad. Estudia con la soprano Isabel Rey y el musicólogo y maestro de canto Gioacchino Zarrelli. Su repertorio incluye títulos de Bellini, Rossini, Donizetti, Mozart y Verdi. En 2016 hizo su debut operístico en la ópera de Bilbao, donde interpretó el papel protagonista de *La sonnambula*. Ese mismo año forma parte de la Accademia Rossiniana de Pésaro, guiada por el maestro Alberto Zedda. Allí debuta en *Il viaggio a Reims* con el papel de la Condesa de Folleville. Desde entonces ha cantado en distintas ocasiones en el Rossini Opera Festival; la última en 2021 interpretando el personaje de Sofia en *Il signor Bruschino*. Ha debutado en teatros como el Teatro Real de Madrid con Zerlina en *Don Giovanni* e Ines en *La favorita*; el Teatro San Carlo de Nápoles con Gilda en *Rigoletto* y Oscar de *Un ballo in maschera*; la Ópera Real de Mascate en Omán con Giulia en *La scala di seta*; el Gran Centro Nacional de China en Pekín con Susanna en *Le nozze di Figaro* y Zerlina en *Don Giovanni*; la Welsh National Opera en Cardiff con Gilda en *Rigoletto*; el Teatro del Maggio Musicale en Florencia con Norina en *Don Pasquale* y Adina en *L'elisir d'amore*; el Palau de les Arts de Valencia con Despina en *Così fan tutte* y el Teatro de la Zarzuela con Marola en *La tabernera del puerto*, entre otros. En

La Zarzuela también ha ofrecido un recital con obras de Manuel García y Gioacchino Rossini en el ciclo de *Notas del Ambigú*.

... LEONOR BONILLA ... ROSAURA ... Soprano ...

Nace en Sevilla. Tras titularse en danza española, inicia sus estudios de canto en el Conservatorio Cristóbal de Morales en 2010. Mencionar, entre sus numerosos galardones, los obtenidos en el Concurso Viñas 2018: Segundo Premio, Premio Plácido Domingo al Mejor Cantante Español, Premio Teatro de La Zarzuela al Mejor Cantante de Zarzuela, Premio Especial Teatro Real, Premio del Público, Premio Ópera de Sabadell y Premio Concerlítica. Asimismo, ha recibido recientemente los premios Ópera Actual y Mejor Joven Cantante de la II Edición Opera XXI. Destacan, desde su debut con *La clemenza di Tito* de Mozart en Valladolid, sus participaciones en *Il viaggio a Reims* de Rossini o *Rigoletto* de Verdi en Tenerife; *Lucia di Lammermoor* de Donizetti en La Maestranza y ABAO; *Il viaggio a Reims* o *Don Giovanni* de Mozart en el Liceo; Gala, *Capriccio* de Strauss, *Don Carlo* de Verdi y *Siegfried* de Wagner en el Teatro Real; *Orfeo et Euridice* de Gluck en el Villamarta; *Vendado es amor, no es ciego* de Nebra en La Coruña. Debuta en 2016 en Italia con *Il turco in Italia* de Rossini en Piacenza, Rávena y Módena; *Francesca da Rimini* de Mercadante y *Giulietta et Romeo* di Vaccaj en el Festival della Valle d'Itria; *Falstaff* y *Rigoletto* de Verdi en Génova. Ha debutado también en *Le nozze di Teti e di Peleo* de Rossini en Wildbad, *Francesca da Rimini* en Kawasaki y *Doña Francisquita* de Vives en Lausana. En el Teatro de La Zarzuela ha cantado en *La Gran Duquesa de Gerolstein* de Offenbach, *Marina* de Arrieta, *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba, y una *Gala* junto a Carlos Álvarez.



© OUTUMURO

Mario Gas, director de escena de *Los gavilanes*

... LANDER IGLESIAS ... CLARIVÁN ... Actor-cantante ...

Posee una trayectoria profesional en las artes escénicas y musicales de cuarenta y cuatro años, que le han llevado a actuar y dirigir en producciones de teatro, zarzuela y ópera. Como actor y cantante participa en *La viejecita* y *Châteaux Margot* de Fernández Caballero con dirección de Pasqual, *El dúo de «La africana»* de Fernández Caballero con Sagi, *Entre Sevilla y Triana* de Sorozábal con Carreres, *El caserío* de Guridi con Viar, *El niño judío* de Luna con Aranaz y *Katiuska* de Sorozábal con Sagi. También ha participado en *Los sobrinos del capitán Grant* de Fernández Caballero y *El rey que rabió* de Chapí con dirección de Iturri. Como director dirige *Katiuska* para el Teatro Arriaga de Bilbao, así como *L'elisir d'amore* de Donizetti y *Tosca* de Puccini para la Asociación de Amigos de Alfredo Kraus, *Madame Butterfly* de Puccini para Asociación Gayarre Amigos de la Ópera y *Lucia de Lammermoor* de Donizetti para el Festival Internacional de Bilbao. En su faceta de actor destacan sus actuaciones en *El diccionario*, de Calzada, con dirección de Plaza, para La Abadía; *El concierto de San Ovidio*, de Buero Vallejo, con Gas, para el Centro Dramático Nacional o *La hija del aire*, de Calderón de la Barca, con Gas para la Compañía Nacional de Teatro Clásico. Es también productor y director, con Txirene Producciones, con la que ha puesto en marcha obras que han participado en festivales nacionales e internacionales, como las que actualmente están en gira: *El hermano de Sancho* de Alberto iglesias y *Fosa del propio Lander Iglesias*.

... ESTEVE FERRER ... TRIQUET ... Actor-cantante ...

Es un actor, director y dramaturgo de larga experiencia. Como actor ha trabajado con los más prestigiosos directores y compañías; en su trayectoria destacan *Toc Toc*, *Sweeney Todd*, *Aquí no paga nadie*, *Klowns*, *Guys and dolls*, *Company*, *Lulu*, *Maravillas de Cervantes*, *The real inspector Hound*, *Black comedy*, *Brecht x Brecht*, *El retaule del flautista*, *Classics*, *América canta a Rafael Alberti*, *Candid*, *Woyzeck* o *Antígona Kaiene*. Y como director destacan su producciones de *Privacidad*, *El jovencito Frankenstein*, *La familia Addams*, *Toc Toc*, *The hole Zero*, *Te quiero, eres perfecto... ¡ya te cambiaré!*, *Atraco a las tres*, *Belmonte*, *Por los pelos*, *Muerte accidental de un anarquista*, *Tres hombres y un destino*, *Aquí no paga nadie*, *Dakota*, *Lo saben todo de ti*, *Antígona*, *Como abejas atrapadas en la miel*, *Pareja abierta*, *El secuestro de la banquera*, *Manos quietas*, *Luna de miel en Hiroshima*, *Rómulo, el grande*, *Las Tesmoforias*, *Los Pelópidas*, *C'est la vie*, *Sopar d'amics*, *Sgag*, entre otras. Ha escrito y dirigido numerosas galas entre las que destaca la gala de los Premios Max. También ha participado en series y programas de televisión: *Hospital Central*, *El comisario*, *Periodistas*, *Psicoexpress*, *Crimis*, *La memoria dels cargols*, *Laberint d'ombres*, *Carvallho*, *Estacio d'Enllac*, *Vidas cruzadas*, *Secrets de familia*. Y en cine ha intervenido en *J'ai vu tuer Ben Barka*, *Orquesta d' estrelles*, *Hermanas de sangre* y *Dues dones*. A lo largo de su carrera ha obtenido numerosos premios y nominaciones. Esteve Ferrer actúa por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... ANA GOYA ... LEONTINA ... Actriz ...

Nace en Pamplona. Se inicia en el Teatro Estable de Navarra y se traslada a Madrid, donde continúa su formación en el Laboratorio Teatral William Layton. Complementa estudios de interpretación con John Strasberg y de cine con Jaime Chávarri. Estudia ballet clásico, danza contemporánea y jazz, así como voz y canto con Iñaki Fresán y María Bayo. Con Miguel Narros trabajó en el *Largo viaje hacia la noche*, *Así que pasen cinco años*, *El caballero de Olmedo*, *Fiesta Barroca* y *La cena de los generales*; con Josep Maria Flotats en *Beaumarchais*, con Mercedes Lezcano en *Mujeres y Otoño en familia*; con Jaime Azpilicueta en *La venganza de don Mendo*; y con Pedro Miguel Martínez en *La importancia de llamarse Ernesto*. Ha realizado ayudantías de dirección en *Historia del zoo*, *Dama de corazones*, *El botín* y *La ratonera*. En el mundo del cine ha actuado en *Mi hermano del alma*, *Boca a boca*, *Leo*, *A mi madre le gustan las mujeres*. En televisión en series como *Médico de familia*, *Manos a la obra*, *El comisario*, *Abogados*, *Hospital Central*, *Cuéntame*, *Agitación + Iva*, *La que se avecina*, *Acusados*, *Amar en tiempos revueltos*, *Mi Gitana*, *Velvet*, *B&B* o *Acacias 38*. Ha sido nominada en tres ocasiones a los Premios Unión de Actores (2007, 2008, 2010) en las categorías de mejor actriz secundaria, tanto en teatro como en televisión. Actualmente está de gira y en la próxima temporada estará en Madrid con *Eva contra Eva*, junto con Ana Belén. En el Teatro de la Zarzuela ha actuado en *Lulu*, *La verbena de la Paloma*, *¡Como está Madrid!*, *El cantor de México* y *El Sueño de un noche de verano*.

... TRINIDAD IGLESIAS ... RENATA ... Actriz ...

Formada en la Escuela de Arte Dramático y en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid. En 1988 comienza su carrera como actriz y cantante de sus propios espectáculos de café-teatro: *Déjame pasar...* y *La Diva responde*. Y desde 1993 actúa en España, Francia, Italia y Suiza, a las órdenes de Matthias Langhoff, Coline Serreau y Benoo Besson, en *Le roi cerf*, *L'otage*, *Quisaitout et Grobeta*, *L'ispettore generale*, *Rosita la celibataire...* En nuestro país trabaja con Juanjo Granda, Emilio Hernández, Juan Carlos Pérez de la Fuente, Gustavo Tambascio, Natalia Menéndez, Emilio Sagi, Francisco Matilla, Ignacio García y Santiago Sánchez en *Ora pro nobis*, *La fama del tartanero*, *Hipólito*, *Incorrectas*, *Pelo de tormenta*, *Carmen (miniópera sangrienta)*, *Comida*, *Las alegres comadres de Windsor*, *El burgués gentilhomme*, *Zorba (El musical)*, *Los tres mosqueteros*, *Doña Francisquita*, *Mis dos mujeres*, *El barquillero*, *La revoltosa*, *Flor de Otoño*. Además de presentar el programa de Televisión Española *El salero*, ha participado en programas y series como *Cajón desastre*, *Las coplas*, *Ketty no para*, *Esto es lo que hay*, *Un Millán de cosas*, *Famosos y familia*, *El comisario*, *Cuéntame*, *Hospital Central* o *El secreto de Puente Viejo*. En cine actúa en *Somnia* de Guetary, *El ángel de la guarda* de Matallana, *Pídele cuentas al rey* de Quirós, *Carne de gallina* de Maqua, *Torapia* de Elejalde, y *Princesas* de León de Aranoa. En La Zarzuela Trinidad Iglesias ha actuado en *El dúo de «La africana»* y *Doña Francisquita*, así como en *La boda y el baile de Luis Alonso*.

... ENRIQUE BAQUERIZO ... CAMILO ... Barítono ...

Nació en Madrid. Estudió en Madrid y en la Universidad de Michigan en los Estados Unidos. Debutó en Detroit como Figaro de *Il barbiere di Siviglia* de Rossini y como el Conde Almaviva en *Le nozze di Figaro* de Mozart. Desde entonces, ha representado numerosos personajes protagonistas en los principales escenarios líricos

del mundo. En España ha cantado *Oedipus Rex* de Stravinski, *Lucia de Lammermoor* de Donizetti, *L'heure espagnole* de Ravel y *Adriana Lecouvreur* de Cilea, ente otros. En Sevilla fue Albert en *Werther*, de Massenet, junto a Alfredo Kraus y Lescaut de *Manon Lescaut* de Puccini. En 1992 participó en el estreno de *The Duenna*, de Gerhard, en el Teatro de la Zarzuela y en 1998 en el de *Divinas palabras* de García Abril en el Teatro Real de Madrid. En 2001 cantó en el Carnegie Hall de Nueva York, así como en París y en Montreal con la Orquesta Sinfónica de Montreal y Charles Dutoit. Ha interpretado *La vida breve* de Falla en el Teatro la Fenice de Venecia. Asimismo cantó *Babel 46*, de Montsalvatge, en el Gran Teatro del Liceo y *Don Quijote*, de Halffter, en el Real. En La Zarzuela se le ha escuchado en numerosas ocasiones, como en *La capricciosa corretta* de Martín y Soler, *La venta de Don Quijote* de Chapí, *El retablo de Maese Pedro* de Falla, *La generala* de Vives, *La tabernera del puerto* y *La del manojo de rosas* de Sorozábal, *Doña Francisquita* de Vives, *El gato montés* de Penella y *La vida breve* de Falla —en el espectáculo ¡Ay, amor!— y *La verbena de la Paloma* de Bretón. En 2005, se le concede el Premio Federico Romero por su carrera lírica.

... MAR ESTEVE ... NITA ... Mezzosoprano ...

Nació en Barcelona. Obtiene el grado profesional con Premio de Honor de Canto en el Conservatorio Municipal. Posteriormente gana durante tres años consecutivos la Beca Fundación de Música Ferrer Salat en el Conservatorio Superior del Liceo para estudiar con Eduard Giménez. El último año de su carrera superior fue seleccionada para estudiar con Regine Köbler en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena; en la misma ciudad actúa en la Asociación de Teatro Musical y en el Castillo de Schonbrunn. Ha sido ganadora del Concurso Mirna Lacambra. En la Escuela de Ópera de Sabadell ha cantado Dorabella de *Così fan tutte* y Meg Page de *Falstaff*. Ha sido premiada en el Concurso Josep Palet de Martorell y actúa con compañías de zarzuela en Barcelona: *La tabernera del puerto*, *Cançó d'amor i de guerra*, *La verbena de la Paloma* y *La corte de Faraón*. Se presenta como solista en el Palau de la Música Catalana, donde también canta, con la Orquesta Sinfónica del Vallés, en *Peer Gynt* y en *La traviata*, con la Orquesta Terrassa 48. Con Amigos de la Ópera de Sarrià canta en *Le cendrillon*, de Viardot. Su papel más destacado es el de Cherubino en *Le nozze di Figaro*: lo ha interpretado en varias producciones en más de veinte escenarios del país, así como en el espectáculo *Jazz Bodas de Figaro*, dirigida por Paco Mir. También ha cantado la Zerlina de *Don Giovanni* con Ópera 2001 en la Ópera de Massy. Esta temporada participará en *La cuina*, de Rossini, en el Gran Teatro del Liceo. Mar Esteve canta por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... RAQUEL DEL PINO ... EMMA ... Soprano ...

Esta soprano madrileña estudió guitarra clásica en el Conservatorio Superior de Música de Madrid con Javier Somoza y el máster en canto lírico con Ryland Davies en la Escuela Superior de Música Reina Sofía. Recibe clases de las maestras Elena Valdelomar y Rocío Martínez. Ha recibido clases magistrales de Sarah Connolly, Francisco Araiza, Andreas Schmidt, Teresa Berganza, Cristiane Iven, Iris Vermillion, Leigh Melrose y María Rodríguez. Ha trabajado con el maestro Ruggero Raimondi en *Don Giovanni* y con Benoît Leersnyder en *Hamlet*. Para completar su formación ha realizado cursos de teatro de técnica Chéjov, teatro físico y técnica clown. Actualmente se encuentra estudiando el máster de canto en el Conservatorio Real de La Haya con Valérie Guillorit y forma parte de la MM Academy del Teatro de la Monnaie en Bruselas. Entre sus trabajos más destacados se encuentra la interpretación de *La Gran Vía* de Chueca y *La Generala* de Vives en el Teatro Fernando Fernán-Gómez. Y como solista ha sido Emma en *Los gavilanes* de Guerrero en el Teatro Gayarre de Pamplona, Zerlina en *Don Giovanni* de Mozart, Belinda en *Didio and Aeneas* de Purcell y Beatriz de Sá en la obra de teatro *Pues amas... ¡qué cosa es el amor!* en el Teatro Bellas Artes. En 2020 debuta en Madrid en *El barbero de Sevilla* de Giménez y Nieto con el papel de Elena y además fue seleccionada para participar en el Proyecto Zarza del Teatro de la Zarzuela en *Agua, azucarillos y aguardiente* y en 2021 en *Amores en zarza*.

... OLAIA LAMATA ... ALDEANA 1ª ... Mezzosoprano ...

Natural de Pamplona. Comenzó sus estudios musicales a la edad de cuatro años y fue integrante de los coros jóvenes del Orfeón Pamplonés desde los cinco hasta los veintinueve años, participando así en óperas como *La bohème*, *Nabucco* o *Brundibár* y en grandes obras del repertorio sinfónico-coral, bajo la dirección de algunos de los más renombrados directores como Valeri Guérguiev, Michel Plasson, Juanjo Mena o Vladímir Yúrowski, entre otros. A la edad de dieciocho comenzó sus estudios profesionales de canto en el Conservatorio Profesional de Música Pablo Sarasate de Pamplona como alumna de la mezzosoprano Mercedes Gorría y fue ganadora del Premio de Fin de Grado de su especialidad. Desde el año 2019 estudia la carrera de canto lírico en la Universidad de Música Mozarteum de Salzburgo con el tenor Mario Antonio Díaz Varas. Hizo su debut a la edad de dieciséis en el Auditorio Baluarte de Pamplona con el papel del Pastorcillo en la ópera *Tosca* de

Puccini. Desde entonces ha protagonizado zarzuelas como *La chulapona* de Federico Moreno Torroba, los reestrenos de *Un pleito* y *El lancero*, ambas de Joaquín Gaztambide, y el estreno europeo de la ópera *La Azucena de Quito* de Joaquín Rodrigo en la sala Max Schlereth de Salzburgo. Olaia Lamata actúa por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... **BEGOÑA GÓMEZ** ... ALDEANA 2ª ... Mezzosoprano ...

Nace en Palma de Mallorca y a temprana edad comienza los estudios de canto en Madrid. A lo largo de su formación vocal destacan el barítono David Menéndez, su paso por la Escuela Superior de Canto de Madrid y las clases magistrales con Sabina Puértolas, Carlos Chausson y Nancy Fabiola Herrera. Actualmente completa dicha formación en el Máster de Ópera en la Universität der Künste de Berlín de la mano de María José Montiel. Ha encarnado los papeles de Dorabella en *Così fan tutte* de Mozart, Nicklausse en *Les contes d'Hoffmann* de Offenbach, la Madre en *Amahl and the Night Visitors* de Menotti, Siébel en *Faust* de Gounod o Ciesca en *Gianni Schicchi* de Puccini, entre otros. Además, ha interpretado el personaje de Candelas en *El amor brujo* de Falla en salas como el Auditorio Nacional de Música de Madrid o el Auditorio y Palacio de Congresos de Zaragoza. Asimismo, ha debutado dentro de la XXXV Temporada de Ópera del Teatro Principal de Palma, interpretando la Segunda Dama en *Die Zauberflöte* de Mozart, bajo la dirección escénica de Jorinde Keesmaat y musical de Andrea Sanguineti, producción de Opera Zuid. Begoña Gómez actúa por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... **GUIOMAR CANTÓ** ... ALDEANA 3ª ... Soprano ...

Ha estudiado piano con Manuel Carra y canto en Escuela Superior de Canto de Madrid. Ha estudiado y trabajado con con Dolora Zajick, Mariella Devia, Giulio Zappa, Miguel Ángel Arqued, Luca Fonte y Anna Tomowa-Sintow. Ha sido premiada en varios concursos: el Grandí Voci de Salzburgo, el Hariclea Darclée de Rumanía, el Francesc Viñas de Barcelona y en el de Amigos de la Ópera de Madrid. Ha cantado los principales papeles de *La traviata*, *La bohème*, *Carmen*, *L'elisir d'amore*, *Il viaggio a Reims*, *Die Zauberflöte*, *Les contes d'Hoffmann* y *Trouble in Tahiti*. Además ha participado en *Don Quintín el amargao*, *El bateo*, *Los gavilanes*, *La verbena de la Paloma*, *El dúo de «La africana»*, *El chaleco blanco* en los Teatros del Canal. En lo sinfónico ha cantado el *Requiem* de Mozart, el *Stabat Mater* de Pergolesi, el *Messiah* de Haendel y el *Magnificat* de Rutter. Ha participado en los festivales de Bad Wildbad, New Generation Festival en Florencia, Outono Lírico de Vigo, Festival de Guadix y Festival de Palma de Mallorca. Ha trabajado con Antonino Fogliani, Facundo Agudin, Paco Moya, Rita Cosentino, Aldo Savagno, Dean Anderson, Michele D'Elia, la Orquesta Musique des Lumières, la Virtuosi Brunensis, la Sinfónica de Getafe, la Klassik Nuovo, el Ensemble Vigo 430, la Orquesta Luis Mariano, la Orquesta Joven de la Comunidad de Madrid, la Orquesta JJMM de Granada y la Orquesta Sinfónica de la UCAM. Ha grabado con Naxos Delia de *Il viaggio a Reims* y doña Ana de *El fantasma de la tercia* de Santos. Guiomar Cantó actúa por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... **DIDIER OTAOLA** ... ANTÓN ... Actor-cantante ...

Proviene de una familia de artistas. Arte dramático en Bululú2120. Se forma también en interpretación gestual, voz, movimiento y canto. Tiene en su haber numerosos títulos líricos: *Los gavilanes*, *La rosa del azafrán*, *La montería*, *La del manojo de rosas*, *Los claveles*, *La Dolorosa*, *La revoltosa*, *La Gran Vía*, *El huésped del Sevillano*, *Katiuska*, *La leyenda del beso* o *La chulapona*. En el Centro Dramático Nacional ha actuado en *El jardín de los cerezos*, con dirección de Ernesto Caballero, y en *Aquiles y Penthesilea*, con Santiago Sánchez. También con la Compañía Nacional de Teatro Clásico ha intervenido en *El curioso impertinente*, con Natalia Menéndez, y *El pintor de su deshonra*, con Eduardo Vasco. Ha participado en *De lo fingido verdadero*, con David Ojeda; *El honorable*, con Lidio Sánchez-Caro; *Los figurantes*, con José Sanchis Sinisterra; *Don Gil de las calzas verdes*, con Hugo Nieto; *Los empeños de una casa*, con Juan Polanco; *El retrato de Doryan Gray*, con María Ruiz; o *Gracias al Sol*, con Ana Santos-Olmo. En televisión ha participado en series como *Antidisturbios*, *Élite*, *El Ministerio del Tiempo*, *Águila roja*, *El pacto* y *Centro médico*. También ha protagonizado musicales como *El sueño de una orquesta de verano*, *El Principito*, *Peppa Pig*, *La vuelta al mundo en 80 días*, *Peter Pan* y *Dream Drag*. Se presentó en La Zarzuela con *La del Soto del Parral*, con Amelia Ochandiano; y ha actuado en *La verbena de la Paloma*, con José Carlos Plaza; *La marchenera*, con Javier de Dios; *La tabernera del puerto*, con Mario Gas; y *Luisa Fernanda*, con Davide Livermore.

... **PABLO VÁZQUEZ** ... MARCELO ... Actor ...

Nació en Ourense y se formó en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD). Se ha desarrollado principalmente como actor de teatro con las mejores compañías nacionales y con los mejores

dramaturgos de nuestro panorama teatral, como Ernesto Caballero en *Noches de amor efímero*, Gerardo Vera en *Divinas palabras* y *Un enemigo del pueblo*, o Alfredo Sanzol en *Días estupendos* y *Esperando a Godot*, por la que obtuvo el premio a mejor actor secundario con el Centro Dramático Nacional. En televisión le podemos ver en la última temporada de *Estoy Vivo*, serie de Televisión Española en la que interpreta al comisario Alfredo Landa y en *Vis a Vis: El Oasis* en Netflix, dando vida a Julián. Además ha participado en las producciones *Los favoritos de Midas*, *Malasaña 32*, *Fariña*, *Amar es para siempre* y *Bandolera*, entre otras. En el Teatro de la Zarzuela Pablo Vázquez ha participado en las producciones de *El imposible mayor en amor, le vence Amor*, de Durón, con dirección de Gustavo Tambascio, y *El sueño de una noche de verano*, de Gaztambide, con Marco Carniti.

... FERNANDO LUZURIAGA ... JORGE ... Actor ...

Nací en Madrid. Desde joven supe que me quería dedicar a la profesión de actor y empecé haciendo teatro en el centro cultural de mi barrio. Tiempo después decidí intentarlo de forma profesional y me formé en la escuela de teatro El Montacargas, estudiando interpretación con el actor y director José Pedro Carrión, y en teatro musical en Madrid 47 y en la Escuela de Carmen Roche. También tomé cursos de claqué, tanto en Madrid con Vanessa Martínez de Baños y Marisa Nava, como en Nueva York en el Broadway Dance Center o en Steps. Participé en el montaje teatral *Cangrejos de pared*, del autor Alfonso Vallejo, dirigida por José Pedro Carrión, y en varios espectáculos de cabaret. He trabajado de actor de calle en parques temáticos, tanto en Tarragona como en Madrid. En 2008 interpreté el papel de Todoquisque en el musical *Mortadelo y Filemón*, dirigido por Ricard Reguant. También he actuado en diversos cortos y en la serie de televisión *El Dragón: el regreso de un guerrero* (Netflix, Univisión). A parte de esto, me he formado como intérprete de lengua de signos, porque creo que es importante que el teatro y la cultura sean accesibles a todo el mundo. Actúo por primera vez en una producción lírica del Teatro de la Zarzuela.



Boceto de Ezio Frigerio con Riccardo Massironi para la escenografía de *Los gavilanes*